

Children's Circle

F or E $\flat$ Horn, Euphonium (♩ + ♭)
& Piano / Keyboard

Jérôme Naulais

EMR 85435

AU CLAIR DE LA LUNE
SUR LE PONT D'AVIGNON
LA MÈRE MICHEL
J'AI DU BON TABAC
AH ! LES CROCODILES
FRÈRE JACQUES
NOUS N'IRONS PLUS AU BOIS
CADET ROUSSELLE
LE BON ROI DAGOBERT

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998. At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für Solfège und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zurzeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme Naulais (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical "La machine", commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Children's Circle

Jérôme Naulais

AU CLAIR DE LA LUNE

$\text{♩} = 92$

1. F Horn

2. B♭ Euphonium
(optional)

Piano /
Keyboard

Measures 1-5 of the piece. The F Horn and B♭ Euphonium parts play a simple melody in 4/4 time. The Piano/Keyboard part provides harmonic support with chords and a bass line. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

Measures 6-11. The Piano/Keyboard part features a more active bass line with eighth notes. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Measures 12-17. The tempo changes to Swing at $\text{♩} = 132$. The Piano/Keyboard part has a more complex, syncopated bass line. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Measures 18-23, marked with a repeat sign and a first ending bracket labeled 'A'. The Piano/Keyboard part continues with a syncopated bass line. Dynamics include *f* (forte).

EMR 85435

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

24

30

B**SUR LE PONT D'AVIGNON**

35

41

47

Samba $\text{♩} = 100$

C LA MÈRE MICHEL

53

60

67

74

Swing $\text{♩} = \text{♩}$

81

D J'AI DU BON TABAC

87

94

101

rall.

Musical score for measures 101-107. The vocal line begins with a 'rall.' (rallentando) marking. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line. Dynamics include 'f' (forte) in the vocal line and 'f' (forte) in the piano accompaniment.

108 Cha - cha ♩ = 116

E AH! LES CROCODILES

Musical score for measures 108-114. The tempo is marked 'Cha - cha ♩ = 116'. The section is titled 'E AH! LES CROCODILES'. The vocal line starts with a 'f' (forte) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include 'f' (forte), 'mf' (mezzo-forte), and 'f' (forte).

115

Musical score for measures 115-121. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include 'mf' (mezzo-forte) and 'f' (forte).

122

F FRÈRE JACQUES
Medium swing ♩ = ♩

Musical score for measures 122-128. The section is titled 'F FRÈRE JACQUES' with a tempo marking 'Medium swing ♩ = ♩'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include 'f' (forte) and 'f' (forte).

TRUMPET, HORN & PIANO (ORGAN)

EMR 8402	ALBINONI, Tomaso	Adagio (5)
EMR 8408	ARMITAGE, Dennis	4 Fanfares (5)
EMR 636K	BACH / GOUNOD	Ave Maria (Michel) (3)
EMR 8408	BACH / GOUNOD	Ave Maria (Naulais) (5)
EMR 8401	BACH, Johann S.	Aria (5)
EMR 8410	BACH, Johann S.	Arosio (5)
EMR 8402	BEETHOVEN, L.v.	Die Ehre Gotttes aus der Natur (5)
EMR 8405	BEETHOVEN, L.v.	Ode To Joy (5)
EMR 8408	BORODIN, Alexander	Polovetzian Dance (5)
EMR 8405	CHARPENTIER, M.A.	Te Deum (5)
EMR 8402	CHOPIN, Frédéric	Tristesse (5)
EMR 636K	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (Michel) (3)
EMR 8401	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (Naulais) (5)
EMR 8409	DEBUSSY, Claude	Clair de Lune (5)
EMR 8404	DVORAK, Antonin	Humoresque (5)
EMR 8409	DVORAK, Antonin	Largo aus der Neuen Welt (5)
EMR 696F	FISCHER, Johann	March (Michel) (9)
EMR 8404	GERSHWIN, George	'S Wonderful (5)
EMR 8402	GERSHWIN, George	I Got Rhythm (5)
EMR 8410	GERSHWIN, George	Summertime (5)
EMR 8405	GERSHWIN, George	The Man I Love (5)
EMR 8407	GLUCK, C.W.	Marche Religieuse (Naulais) (5)
EMR 696F	GLUCK, C.W.von	Marche Religieuse (Michel) (9)
EMR 8407	GRIEG, Edvard	Solvejgs Lied (5)
EMR 696F	HÄNDEL, Georg Fr.	Air (Michel) (9)
EMR 8403	HÄNDEL, Georg Fr.	Arosio (5)
EMR 636K	HÄNDEL, Georg Fr.	Halleluja (Michel) (3)
EMR 8407	HÄNDEL, Georg Fr.	Largo (5)
EMR 8401	HÄNDEL, Georg Fr.	March "Scipio" (5)
EMR 8409	HÄNDEL, Georg Fr.	March (5)
EMR 8408	HÄNDEL, Georg Fr.	Minuet (5)
EMR 696F	HÄNDEL, Georg Fr.	Ouvertüre aus der Wassermusik (9)
EMR 696F	HÄNDEL, Georg Fr.	Pifa aus der Messias (Michel) (9)
EMR 8404	HÄNDEL, Georg Fr.	Sarabande I (5)
EMR 8406	HÄNDEL, Georg Fr.	Sarabande II (5)
EMR 696F	HÄNDEL, Georg Fr.	Sinfonia e Gavotte (Michel) (9)
EMR 696F	HAYDN, Fr.J.	Hochzeitsmarsch (Michel) (9)
EMR 8410	HAYDN, Fr.J.	St. Anthony Choral (5)
EMR 637K	MENDELSSOHN, F.	Hochzeitsmarsch (Michel) (3)
EMR 8410	MENDELSSOHN, F.	Hochzeitsmarsch (Naulais) (5)
EMR 8259	MICHEL, Jean-Fr.	32 Christmas Carols
EMR 5587	MILANUZZI, Carlo	Canzon alla Bastarda
EMR 8402	MOURET, J.J.	Fanfare - Rondeau (5)
EMR 637K	MOZART, W.A.	Ave Verum (Michel) (3)
EMR 8405	MOZART, W.A.	Ave Verum (Naulais) (5)
EMR 8401	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 1 (5)
EMR 8402	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 2 (5)
EMR 8403	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 3 (5)
EMR 8404	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 4 (5)
EMR 8405	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 5 (5)
EMR 8406	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 6 (5)
EMR 8407	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 7 (5)
EMR 8408	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 8 (5)
EMR 8409	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 9 (5)
EMR 8410	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 10 (5)
EMR 8405	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Abide With Me (5)
EMR 8407	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Amazing Grace (5)
EMR 8406	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Candlelight Waltz-Auld Lang Syne (5)
EMR 8409	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Down By The Riverside (5)
EMR 8410	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Glory, Glory, Halleluja (5)
EMR 8404	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Greensleeves (5)
EMR 8403	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Il Silenzio (5)
EMR 8408	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Joshua Fit The Battle of Jericho (5)
EMR 8403	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Nobody Knows the Trouble I've See (5)
EMR 8403	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	So Nimm Denn meine Hände (5)
EMR 8406	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Swing Low, Sweet Chariot (5)
EMR 8407	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	When The Saint Go Marching In (5)
EMR 8401	PERGOLES, G.B.	Aria (5)
EMR 696F	PEZEL, Johann	Intrada (Michel) (9)
EMR 696F	PURCELL, Henry	Marche (Michel) (9)
EMR 637K	PURCELL, Henry	Trumpet Tune (Michel) (3)
EMR 8401	PURCELL, Henry	Trumpet Tune (Naulais) (5)
EMR 8409	SCHUBERT, Franz	Ave Maria (5)
EMR 8404	SCHUBERT, Franz	Serenade (5)
EMR 8406	SCHUMANN, Robert	Träumerei (5)
EMR 8403	STANLEY, John	Trumpet Voluntary (5)
EMR 8406	WAGNER, Richard	Brautchor aus Lohengrin (5)

TRUMPET, HORN & WIND BAND

EMR 1025	CLARKE, Herbert	Cousins
EMR 10276	MORTIMER, J.G. (Arr.)	Gershwin Fantasy

TRUMPET & TROMBONE

EMR 5013	ARMITAGE, Dennis	Swing for Two (Trumpet C)
EMR 5014	ARMITAGE, Dennis	Swing for Two (Trumpet in Bb)
EMR 804A	MICHEL, Jean-Fr.	Duett Album Vol. 1
EMR 832	MICHEL, Jean-Fr.	Duett Album Vol. 2
EMR 5701	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 1 (5)
EMR 5702	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 2 (5)
EMR 5703	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 3 (5)
EMR 5704	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 4 (5)
EMR 5705	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 5 (5)
EMR 5706	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 6 (5)
EMR 5707	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 7 (5)
EMR 5708	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 8 (5)
EMR 5709	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 9 (5)
EMR 5710	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 10 (5)
EMR 5208B	STURZENEGGER, K.	31 Duos faciles (Trompete in B)
EMR 5208A	STURZENEGGER, K.	31 Duos faciles (Trompete in C)

TRUMPET, TROMBONE & PIANO

EMR 5702	ALBINONI, Tomaso	Adagio (5)
EMR 5708	ARMITAGE, Dennis	4 Fanfares (5)
EMR 5227	ARMITAGE, Dennis	8 Pieces
EMR 8158P	ARMITAGE, Dennis	Ballad
EMR 8185P	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop
EMR 8104P	ARMITAGE, Dennis	Blues
EMR 8131P	ARMITAGE, Dennis	Boogie
EMR 8212P	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova
EMR 8050P	ARMITAGE, Dennis	Dixieland
EMR 5072A	ARMITAGE, Dennis	Gershwin by George
EMR 8023P	ARMITAGE, Dennis	Ragtime
EMR 8077P	ARMITAGE, Dennis	Swing
EMR 5708	BACH / GOUNOD	Ave Maria (Naulais) (5)
EMR 5701	BACH, Johann S.	Aria (5)
EMR 5710	BACH, Johann S.	Arosio (5)
EMR 5124A	BEATLES, The	Eleanor Rigby (3)
EMR 5123A	BEATLES, The	Hey Jude (3)
EMR 5122A	BEATLES, The	I Wanna Hold Your Hand (4)
EMR 5123A	BEATLES, The	It's for You (3)
EMR 5122A	BEATLES, The	Michelle (4)
EMR 5123A	BEATLES, The	Ob-la-di, Ob-la-da (3)
EMR 5124A	BEATLES, The	Penny Lane (3)
EMR 5124A	BEATLES, The	When I'm 64 (3)
EMR 5122A	BEATLES, The	Yellow Submarine (4)
EMR 5122A	BEATLES, The	Yesterday (4)
EMR 5702	BEETHOVEN, L.v.	Die Ehre Gottes aus der Natur (5)
EMR 5705	BEETHOVEN, L.v.	Ode To Joy (5)
EMR 5708	BORODIN, Alexander	Polovetzian Dance (5)
EMR 5705	CHARPENTIER, M.A.	Te Deum (5)
EMR 5702	CHOPIN, Frédéric	Tristesse (5)
EMR 506	CLARKE, Herbert	Cousins
EMR 5701	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (Naulais) (5)
EMR 5709	DEBUSSY, Claude	Clair de Lune (5)
EMR 5704	DVORAK, Antonin	Humoresque (5)
EMR 5709	DVORAK, Antonin	Largo aus der Neuen Welt (5)
EMR 5704	GERSHWIN, George	'S Wonderful (5)
EMR 5702	GERSHWIN, George	I Got Rhythm (5)
EMR 5710	GERSHWIN, George	Summertime (5)
EMR 5705	GERSHWIN, George	The Man I Love (5)
EMR 5707	GLUCK, C.W.	Marche Religieuse (Naulais) (5)
EMR 5707	GRIEG, Edvard	Solvejgs Lied (5)
EMR 5703	HÄNDEL, Georg Fr.	Arosio (5)
EMR 5707	HÄNDEL, Georg Fr.	Largo (5)
EMR 5701	HÄNDEL, Georg Fr.	March "Scipio" (5)
EMR 5709	HÄNDEL, Georg Fr.	March (5)
EMR 5708	HÄNDEL, Georg Fr.	Minuet (5)
EMR 5704	HÄNDEL, Georg Fr.	Sarabande I (5)
EMR 5706	HÄNDEL, Georg Fr.	Sarabande II (5)
EMR 5710	HAYDN, Fr.J.	St. Anthony Choral (5)
EMR 5278	KOETSIER, Jan	Präludium, Intermezzo & Rondo
EMR 5710	MENDELSSOHN, F.	Hochzeitsmarsch (Naulais) (5)
EMR 591	MICHEL, Jean-Fr.	Eveils
EMR 5122A	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 1 (4)
EMR 5123A	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 2 (3)
EMR 5124A	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 3 (3)
EMR 5316	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 5702	MOURET, J.J.	Fanfare - Rondeau (5)
EMR 5705	MOZART, W.A.	Ave Verum (Naulais) (5)
EMR 5701	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 1 (5)
EMR 5702	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 2 (5)
EMR 5703	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 3 (5)
EMR 5704	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 4 (5)
EMR 5705	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 5 (5)
EMR 5706	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 6 (5)
EMR 5707	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 7 (5)
EMR 5708	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 8 (5)